

IT

## Sostegno lombare Vulkan Classic 3013

### Ideale per

- Indicato per i dolori lombari, le lombalgie e i dolori reumatici
- Il pratico sistema di fissaggio "tocca e chiudi" rende estremamente rapido e semplice indossarlo
- Fornisce sostegno e compressione durante la pratica sportiva, l'esercizio o le attività quotidiane che possono aggravare i dolori lombari

### Rischi e cautele

Non indossare se sono stati applicati unguenti, pomate o creme riscaldanti o che generano calore.

Se si sviluppano irritazioni o eruzioni cutanee, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.

Se l'infortunio è grave o non migliora dopo tre o quattro giorni, consultare un medico.

Non utilizzare se il supporto presenta segni di usura e/o danneggiamento.

Accertarsi che il supporto sia indicato per l'utente.

### Pulizia e cura

- Lavare solo a mano, sotto i 40°C
- Non lavare a secco
- Non lavare con candeggina
- Non stirare
- Non asciugare a macchina

### Istruzioni per l'uso

Per garantire il massimo beneficio, il supporto deve essere della taglia corretta. Per determinare la taglia corretta, misurare il girovita.

Assicurarsi che il sostegno non sia troppo stretto e non comprometta la circolazione del sangue.

Posizionare la parte inferiore del supporto il più in basso possibile sulla schiena e stringere per ottenere una vestibilità sicura ma comoda, quindi fissare sul davanti.

### Taglie disponibili

XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XXL	110cm + / 43¼ +"

### Composizione materiale

80% Neoprene, 15% Nylon, 5% Elastico.  
Contiene gomma naturale.



NL

## Vulkan Classic 3013 - rugsteun

### Ideaal voor

- Geschikt voor lage rugpijn, spit en reumatische pijn
- Snel en gemakkelijk aan te brengen dankzij handige klittenbandsluiting
- Biedt ondersteuning en druk tijdens sporten, bewegen of bij dagelijkse bezigheden die lage rugpijn kunnen verergeren

### Gevaren en waarschuwingen

Draag dit product niet wanneer er verwarmende of warmteopwekkende smeersels, zalven of crèmes zijn aangebracht.

Stop het gebruik direct en raadpleeg een arts als er irritatie of eczeem ontstaat.

Raadpleeg een arts als u ernstig letsel hebt dat niet binnen drie tot vier dagen verbetert.

Bei Anzeichen von Verschleiß und/oder Schäden an der Unterstützung bitte nicht verwenden

Stellen Sie sicher, dass die Unterstützung für den Verwender geeignet ist

### Reiniging en verzorging

- Alleen met de hand uitwassen op maximaal 40°C
- Niet stomen
- Niet bleken
- Niet strijken
- Niet drogen in de wasdroger

### Instructies voor het aanbrengen

Zorg voor een steun met de juiste maat om maximaal profijt te garanderen. Meet de omtrek van uw taille om de juiste maat te bepalen.

Zorg dat de steun niet te strak zit of de bloedbaan afknelt.

Plaats de onderzijde van de steun zo laag mogelijk en zorg dat hij stevig maar comfortabel zit. Maak daarna de voorkant vast.

### Beschikbare maten

XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XXL	110cm + / 43¼ +"

### Samenstelling van het materiaal

80% Neopreen, 15% Nylon, 5% Elastiek.  
Bevat natuurrubber.



These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy. Please retain these instructions for future reference.

Manufactured for  
Performance Health International Ltd.  
Nunn Brook Road, Huthwaite,  
Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire,  
NG17 2HU, UK.

UK:  
Tel: 03448 730 035  
Fax: 03448 730 100  
www.performancehealth.co.uk  
International:  
Tel: +44 1623 448 706  
Fax: +44 1623 448 784

Performance Health Supply, Inc.  
W68 N158 Evergreen Blvd.  
Cedarburg, WI 53012  
USA  
www.performancehealth.com

Performance Health ANZ  
Unit 3, 3 Basalt Road,  
Pemulwuy NSW, Australia 2145.  
Tel: 1300 473 422  
Fax: 1300 766 473

Performance Health France  
13 rue André Pingat  
CS 10045  
51724 Reims cedex  
France  
Tel: 00(33) 03 10 00 79 30  
Fax: 00(33) 03 10 00 79 49

PERFORMANCE  
HEALTH

## Vulkan Classic 3013 Back Support

### Ideal for

- Suitable for lower back pain, lumbago and rheumatic pain
- Easy touch/close fastening makes application quick and simple
- Provides support and compression during sport, exercise, or any daily activities that can aggravate lower back pain

### Hazards & Cautions

Do not wear if warming or heat-generating liniments, ointments or creams have been applied.

Should an irritation or rash develop, discontinue use immediately and seek medical advice.

If your injury is severe or does not improve within three to four days seek medical advice.

Do not use in case of signs of wear and/or damage to the support

Ensure that the support is suitable for the user

### Cleaning & Care

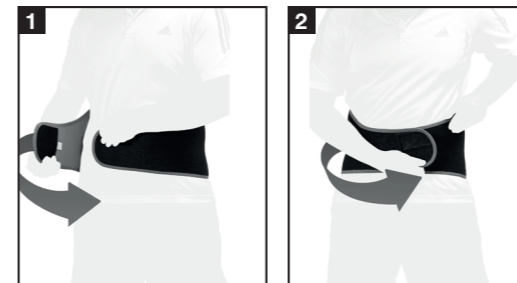
- Hand wash only below 40°C
- Do Not dry clean
- Do Not bleach
- Do Not iron
- Do Not tumble dry

### Fitting Instructions

The support should be sized correctly to ensure maximum benefit. To select the correct Size measure the circumference around your waist.

Ensure that the support is not uncomfortably tight and does not restrict blood flow.

Position the bottom of the support as low down on your back as possible, tighten until firm but comfortable and fasten at the front



### Available Sizes

Code	Size	Dimensions
09 156 7262	XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
09 156 7270	S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
09 156 7288	M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
09 156 7296	L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
09 156 7304	XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
09 156 7312	XXL	110cm + / 43¼ +"

### Material Composition

80% Neoprene, 15% Nylon, 5% Elastic.  
Contains natural rubber.



## ES Corsé lumbar Vulkan Classic 3013

### Ideal para

- Adecuado para dolor lumbar, lumbago y dolor reumático
- El cierre fácil hace que resulte rápido y sencillo su uso
- Proporciona soporte y compresión durante la realización de deportes, ejercicio físico o actividades diarias que pueden agravar el dolor lumbar

### Peligros y precauciones

No lo utilice si se aplica pomadas, linimentos o cremas de calentamiento o que generan calor.

Si aparece una irritación o sarpullido, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte a su médico.

Si su lesión es grave o no mejora en el plazo de 3 o 4 días, consulte a su médico.

No utilice el artículo de sujeción si muestra signos de desgaste y/o daños

Asegúrese de que el artículo de sujeción sea adecuado para el usuario

### Limpieza y cuidado

- Lavar solo a mano a menos de 40°C
- No lavar en seco
- No utilizar lejía
- No planchar
- No secar en secadora

### Instrucciones de colocación

La fijación debe tener la talla correcta para garantizar el máximo beneficio. Para determinar la talla correcta, mida la circunferencia alrededor de la cintura.

Asegúrese de que la sujeción no está demasiado apretada y no impide la circulación de la sangre.

Coloque la parte inferior del corsé tan abajo como le sea posible, apriete hasta que quede firme pero cómodo y cierre en la parte delantera

Tallas disponibles	
XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XXL	110cm + / 43¼ +"

### Composición del material

80% Neopreno, 15% Nailon, 5% Elástico.  
Contiene caucho natural.



## SV Vulkan Classic 3013 ryggstöd

### Perfekt för

- Lämplig för smärta i ländrygg, ryggskott och reumatisk smärta
- Det enkla tryck-/stäng-fästet gör att det går snabbt och enkelt att använda
- Stöttar och komprimerar när du idrottar, tränar eller utför andra dagliga aktiviteter som kan orsaka smärta i ländryggen

### Faror och varningar

Bär inte stödet om du använder värmealstrande liniment, salvor eller krämer.

Om irriterad eller utslag skulle uppstå, slutar du omedelbart använda stödet och kontaktar läkare.

Om din skada är så svår att den inte blir bättre inom tre till fyra dagar, kontaktar du läkare.

Används inte om det finns tecken på slitage och/eller skador på stödet

Se till att stödet är lämpligt för användaren

### Rengöring och skötsel

- Endast handtvätt i under 40°C
- Kemtvätta ej
- Blek ej
- Stryk ej
- Torktumla ej

### Bruksanvisning

Stödets storlek måste anpassas för att ha bästa möjliga effekt. För att välja rätt storlek mäter du din midjas omkrets.

Se till att stödet inte sitter åt för hårt och att det inte skär av blodflödet.

Placera nederdelen av stödet så långt ner som möjligt, dra åt tills det sitter ordentligt och fäst det på framsidan

Tillgängliga storlekar	
XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XXL	110cm + / 43¼ +"

### Materialsammansättning

80% Neopren, 15% Nylon, 5% Elastan.  
Innehåller naturgummi.



## FR Ceinture lombaire Vulkan Classic 3013

### Recommandée pour

- Idéal pour les douleurs lombaires, le lumbago ainsi que le rhumatisme
- Système d'attache et de fermeture facile pour une utilisation simple et rapide
- Procure soutien et compression supplémentaires lors des activités sportives ou quotidiennes qui peuvent accroître les douleurs lombaires

### Dangers et précautions

Ne pas porter après l'application de pommade, baume ou crème chauffants.

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée, il convient de cesser immédiatement l'utilisation et de consulter un médecin.

Si votre blessure est grave ou ne s'améliore pas après 3 à 4 jours, veuillez consulter un médecin.

Ne pas utiliser si le support présente des traces d'usures et/ou de dommages

S'assurer que le support est bien adapté à l'utilisateur

### Nettoyage et entretien

- Lavage à la main uniquement à moins de 40°C
- Nettoyage à sec déconseillé
- Ne pas utiliser de javel
- Ne pas repasser
- Ne pas mettre au sèche-linge

### Consignes d'utilisation

Pour un soutien optimal, le support doit être ajusté à la bonne taille. Pour déterminer la bonne taille, il convient de mesurer votre tour de taille.

S'assurer que la genouillère n'est pas trop serrée et qu'elle ne gêne pas la circulation sanguine.

Placer la partie inférieure de la ceinture aussi bas que possible dans le dos. Serrer jusqu'à obtenir un maintien ferme mais confortable et fermer devant

Tailles disponibles	
XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XXL	110cm + / 43¼ +"

### Composition du matériau

80% Néoprène, 15% Nylon, 5% Élastique.  
Contient du caoutchouc naturel.



## DE Vulkan Classic 3013 Rückenstütze

### Ideal, um

- Geeignet bei kreuzschmerzen, hexenschuss und rheumatischen schmerzen
- Einfache klettverschlüsse ermöglichen eine schnelle und einfache anwendung
- Bietet unterstützung und kompression bei sport, bewegung oder anderen täglichen aktivitäten, die schmerzen im unteren rückenbereich verstärken können

### Gefahren und Warnungen

Tragen Sie die Stütze nicht, wenn wärmende oder wärmeerzeugende Einreibungsmittel, Salben oder Cremes angewendet wurden.

Sollten Hautreizung oder Hautausschlag auftreten, nehmen Sie die Stütze sofort ab und suchen einen Arzt auf.

Wenn Sie eine schwere Verletzung haben oder sie nicht innerhalb von drei bis vier Tagen besser wird, suchen Sie einen Arzt auf.

Niet gebruiken in het geval van tekenen van slijtage en/of schade aan de steun

Ervoor zorgen dat de steun geschikt is voor de gebruiker

### Reinigung & Pflege

- Handwäsche nur unter 40°C
- Nicht chemisch reinigen
- Nicht bleichen
- Nicht bügeln
- Nicht Tumblerrocknen

### Anpassungsanleitung

Die Stütze sollte die richtige Größe haben, um maximalen Nutzen zu gewährleisten. Um die richtige Größe auszuwählen, messen Sie Ihren Bauchumfang.

Achten Sie darauf, dass die Stütze nicht unangenehm fest sitzt und den Blutfluss nicht behindert.

Setzen Sie den unteren Teil der Stütze so tief wie möglich am Rücken an, ziehen Sie fest, bis die Stütze fest, aber bequem sitzt, und befestigen Sie vorne

Verfügbare Größen	
XS	60 - 70cm / 23¾ - 27½"
S	70 - 80cm / 27½ - 31½"
M	80 - 90cm / 31½ - 35¼"
L	90 - 100cm / 35¼ - 39¼"
XL	100 - 110cm / 39¼ - 43¼"
XXL	110cm + / 43¼ +"

### Materialzusammensetzung

80% Neopren, 15% Nylon, 5% Gummi.  
Enthält naturkautschuk.

